

Accordo

tra la Confederazione Svizzera e la Repubblica araba d'Egitto relativo al commercio di prodotti agricoli

Concluso a Davos il 27 gennaio 2007

Dichiarazione di applicazione provvisoria depositata dalla Svizzera il 25 giugno 2007

Applicato provvisoriamente dalla Svizzera dal 1° agosto 2007

Approvata dall'Assemblea federale il 29 maggio 2008²

Entrato in vigore il 1° settembre 2008³

(Stato 1° settembre 2008)

Art. 1

1. Il presente Accordo relativo al commercio di prodotti agricoli tra la Svizzera e l'Egitto completa l'Accordo di libero scambio firmato nel 2007 dagli Stati dell'AELS e dall'Egitto⁴ (di seguito denominato «l'Accordo di libero scambio»), in particolare in relazione con l'articolo 4. È parte integrante degli strumenti con i quali si istituisce una zona di libero scambio tra gli Stati dell'AELS e l'Egitto.

2. Il presente Accordo si applica parimenti al Principato del Liechtenstein fintanto che è in vigore il Trattato di unione doganale del 29 marzo 1923⁵ tra la Svizzera e il Principato del Liechtenstein.

Art. 2

L'Egitto accorda concessioni doganali per i prodotti agricoli originari della Svizzera figuranti nell'Allegato 1 del presente Accordo. La Svizzera accorda le concessioni doganali per i prodotti agricoli originari dell'Egitto figuranti nell'Allegato 2.

Art. 3

Le seguenti disposizioni dell'Accordo di libero scambio si applicano, *mutatis mutandis*, al presente Accordo: articoli 5 (Regole d'origine e metodi di cooperazione in materia di amministrazione doganale), 9 (Restrizioni quantitative delle importazioni e misure con effetto equivalente), 10 (Dazi e restrizioni quantitative delle esportazioni), 11 (Imposizione interna), 12 (Pagamenti e trasferimenti), 15 (Imprese commerciali di Stato) e 21 (Deroghe generali) del capitolo Commercio di merci.

RU 2007 4596; FF 2008 795

¹ Traduzione dal testo originale inglese.

² Art. 1 cpv. 1 lett. b del DF del 29 mag. 2008 (RU 2008 5255)

³ RU 2008 5257

⁴ RS 0.632.313.211

⁵ RS 0.631.112.514

Art. 4

Le Parti confermano i diritti e gli obblighi risultanti dall'Accordo dell'OMC sull'agricoltura⁶.

Art. 5

I diritti e gli obblighi delle Parti concernenti le misure sanitarie e fitosanitarie sono disciplinati dall'Accordo dell'OMC sull'applicazione di misure sanitarie e fitosanitarie⁷.

Art. 6

1. Le Parti si dichiarano disposte, ciascuna nell'ambito della propria politica agricola, a proseguire gli sforzi per una ulteriore liberalizzazione dei loro scambi di prodotti agricoli.

2. La prima revisione ha luogo al più tardi quattro anni dopo l'entrata in vigore del presente Accordo; ulteriori revisioni sono determinate in occasione della prima revisione.

Art. 7

Il presente Accordo entra in vigore lo stesso giorno in cui entra in vigore l'Accordo di libero scambio tra la Svizzera e l'Egitto. Esso rimane in vigore fino a che le Parti rimangono Parti all'Accordo di libero scambio tra l'Egitto e gli Stati dell'AELS.

Art. 8

Se la Svizzera o l'Egitto denuncia il presente Accordo, l'Accordo di libero scambio da essi concluso si estingue lo stesso giorno in cui diventa effettiva la denuncia del presente Accordo.

Art. 9

Gli Allegati del presente Accordo sono parte integrante dello stesso.

⁶ RS 0.632.20, all. 1A.3

⁷ RS 0.632.20, all. 1A.4

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti, debitamente autorizzati, hanno firmato il presente Accordo.

Fatto a Davos, il 27 gennaio 2007, in due esemplari originali in arabo e in inglese, ciascun testo facente parimenti fede. In caso di divergenza nell'interpretazione del presente Accordo la versione inglese prevale.

Per la
Confederazione Svizzera:
Doris Leuthard

Per la
Repubblica araba d'Egitto:
Rachid Mohamed Rachid

*Allegato I***Concessioni doganali accordate dall'Egitto sui prodotti agricoli provenienti dalla Svizzera**

Egyptian Code	Description	Reduction of Customs duty	Quota (Ton)
	Milk		
	– in powder, granules or other solid forms, of a fat content by weight not exceeding 1.5 %	100 %	5000
04 02 10 10	– – for infants		
04 02 10 90	– – other than for infants, in packages of a weight not less than 20 kg		
	– in powder, granules or other solid forms, of a fat content by weight not exceeding 1.5 %		
	– – not containing added sugar or other sweetening matter		
04 02 21 10	– – – for infants, «half fat»		
04 02 21 91	– – – other in packages of a weight not less than 20 kg		
	– – containing added sugar or other matter		
04 02 29 10	– – – for infants, «half fat»		
04 02 29 91	– – – other in packages of a weight not less than 20 kg		
	Cheese and curd	75 %	200
04 06 10 90	– fresh (un-ripened or uncured) cheese, including whey cheese, and curd,		
Ex 04 06 20	– grated or powdered cheese of all kinds,		
Ex 04 06 30	– processed cheese not grated or powdered,		
Ex 04 06 40	– blue veined cheese		
Ex 04 06 90	– other cheese, excluding white cow's milk in brine		
13 02 20	– pectic substances, pectinates and pectates	100 %	unlimited
	Sunflower – seed oil	100 %	5000
15 12 11	– crude oil, other than put up for retail sale		
15 12 19 91	– purified (semi refined), other than put up for retail sale		
	Malt extract; food preparations of flour, groats, meal, starch or malt extract, not containing cocoa or containing less than 40 % by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included; food preparations of goods of headings Nos. 0401 to 0404, not containing cocoa or containing less than 5 % by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included.		
19 01 10 10	– Preparations for infant use, put up for retail sale	100 %	unlimited

Egyptian Code	Description	Reduction of Customs duty	Quota (Ton)
20 02 90	Tomatoes prepared or preserved otherwise than vinegar or acetic acid other than tomatoes whole or in pieces, of a weight over 5 kg net	50 %	100

Allegato II

Concessioni doganali accordate dalla Svizzera ai prodotti agricoli provenienti dall'Egitto

La Svizzera riduce o elimina i dazi sulle merci provenienti dall'Egitto come indicato per ogni voce di tariffa nella tabella che segue. Se la concessione figura nella colonna 3 (Aliquota preferenziale applicabile), il dazio applicato dalla Svizzera non deve superare questo importo.

Le concessioni nel quadro di un contingente-Paese specifico per l'Egitto sono accordate in modo indipendente dall'esaurimento del contingente tariffario corrispondente in seno all'OMC.

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota preferenziale applicabile	Aliquota NPF applicabile meno
		(fr. per 100 kg lordi)	(fr. per 100 kg lordi)
1	2	3	4
		fr./pezzo	fr./pezzo
0207.	Carni e frattaglie commestibili, fresche, refrigerate o congelate, di volatili della voce 0105:		
	– di galli e galline		
	– – non tagliati in pezzi, freschi o refrigerati:		
11 10	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 6)		6.00
	– – non tagliati in pezzi, congelati:		
12 10	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 6)		10.00
0208.	Altre carni e frattaglie commestibili, fresche, refrigerate o congelate:		
	– altre:		
ex 90 10	– – di animali selvatici: struzzi, springbok, orice	esente	
0406.	Formaggi e latticini:		
ex0406.90	– altri formaggi, per il consumo diretto, nei limiti di un contingente doganale annuo di 200 t		75%
0409. 0000	Miele naturale		
ex409.0000	Miele naturale per la trasformazione industriale	esente	
ex409.0000	Miele naturale, altri	19.00	
0601.	Bulbi, cipolle, tuberi, radici tuberose, zampe e rizomi, allo stato di riposo vegetativo, in vegetazione o fioriti; piantimi, piante e radici di cicoria diverse dalle radici della voce 1212:		
	– bulbi, cipolle, tuberi, radici tuberose, zampe e rizomi, allo stato di riposo vegetativo:		
10 10	– – Tulipani		17.00
10 90	– – altri	esente	

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota preferenziale applicabile	Aliquota NPF applicabile meno
		(fr. per 100 kg lordi)	(fr. per 100 kg lordi)
1	2	3	4
	– bulbi, cipolle, tuberi, radici tuberose, zampe e rizomi, in vegetazione o fioriti; piantimi, piante e radici di cicoria:		
20 10	– – piantimi di cicoria		1.40
20 20	– – con piote, anche in tini o in vasi, eccettuati i tulipani e i piantimi di cicoria	esente	
	– – altri:		
20 91	– – – con boccioli o fiori	esente	
20 99	– – – altri	esente	
0602.	Altre piante vive (comprese le loro radici), talee e marze; bianco di funghi (micelio):		
10 00	– talee senza radici e marze	esente	
	– rosai, anche innestati:		
	– – altri:		
40 91	– – – con radici nude	3.80	
40 99	– – – altri	3.80	
	– altri:		
	– – altri:		
ex 90 91	– – – con radici nude, piante d'ornamento	2.00	
ex 90 91	– – – con radici nude, altro	15.00	
90 99	– – – altri	4.60	
0603.	Fiori e boccioli di fiori, recisi, per mazzi o per ornamento, freschi, essiccati, imbianchiti, tinti, impregnati o altrimenti preparati:		
	– freschi:		
	– – dal 1° maggio al 25 ottobre:		
	– – – garofani:		
10 31	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 13)	esente	
	– – – rose:		
10 41	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 13)	esente	
	– – – altri:		
	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 13)		
10 51	– – – – legnosi	20.00	
10 59	– – – – altri	20.00	
	– – dal 26 ottobre al 30 aprile:		
10 71	– – – tulipani	esente	
10 72	– – – rose	esente	
	– – – altri:		
10 91	– – – – legnosi	esente	
10 99	– – – – altri	esente	
	– altri:		
90 10	– – essiccati, allo stato naturale	esente	
90 90	– – altri (per esempio, imbianchiti, tinti, impregnati)	esente	

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota preferenziale applicabile	Aliquota NPF applicabile meno
		(fr. per 100 kg lordi)	(fr. per 100 kg lordi)
1	2	3	4
0701.	Patate, fresche o refrigerate:		
	– altre:		
ex 9010	– – importate nei limiti del contingente doganale (n. cont. 14), nei limiti di un contingente doganale annuo di 2'690 t		6.00
0702.	Pomodori, freschi o refrigerati:		
	– pomodori ciliegia (cherry):		
00 10	– – dal 21 ottobre al 30 aprile	esente	
	– pomodori peretti (di forma allungata):		
00 20	– – dal 21 ottobre al 30 aprile	esente	
	– altri pomodori, con diametro di 80 mm o più (pomodori carnosì):		
00 30	– – dal 21 ottobre al 30 aprile	esente	
	– altri:		
00 90	– – dal 21 ottobre al 30 aprile	esente	
0703.	Cipolle, scalogni, aglio, porri e altri ortaggi aglio- cei, freschi o refrigerati:		
	– cipolle e scalogni:		
	– – cipolline da semina:		
	– – – cipolle mangerecce, bianche, con gambo verde (cipollotte e cipolle primavera):		
10 20	– – – dal 31 ottobre al 31 marzo	esente	
	– – – dal 1° aprile al 30 ottobre:		
10 21	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – – cipolle mangerecce, bianche, piatte, con diametro non superiore a 35 mm:		
10 30	– – – dal 31 ottobre al 31 marzo	esente	
	– – – dal 1° aprile al 30 ottobre:		
10 31	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – – lampagioni		
10 40	– – – dal 16 maggio al 29 maggio	esente	
	– – – dal 30 maggio al 15 maggio:		
10 41	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – – cipolle mangerecce con un diametro di 70 mm o più		
10 50	– – – dal 16 maggio al 29 maggio	esente	
	– – – dal 30 maggio al 15 maggio:		
10 51	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – – cipolle mangerecce, con diametro inferiore a 70 mm, varietà rossa e bianca, diverse da quelle delle voci 0703.1030/1039:		
10 60	– – – dal 16 maggio al 29 maggio	esente	

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota preferenziale applicabile	Aliquota NPF applicabile meno
		(fr. per 100 kg lordi)	(fr. per 100 kg lordi)
1	2	3	4
	– – – – dal 30 maggio al 15 maggio:		
10 61	– – – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – – altre cipolle mangerecce		
10 70	– – – – dal 16 maggio al 29 maggio	esente	
	– – – – dal 30 maggio al 15 maggio:		
10 71	– – – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
10 80	– – – scalogni	esente	
20 00	– aglio	esente	
	– porri e altri ortaggi agliacei:		
	– – porro allungato (parte verde, al massimo, 1/6 della lunghezza del gambo, se tagliato solo bianco), da imballare in vaschette per la vendita:		
90 10	– – – dal 16 febbraio alla fine di febbraio	esente	
	– – – dal 1° marzo al 15 febbraio		
90 11	– – – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – altri porri:		
90 20	– – – dal 16 febbraio alla fine di febbraio	esente	
	– – – dal 1° marzo al 15 febbraio		
90 21	– – – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
90 90	– – altri	esente	
0704.	Cavoli, cavolfiori, cavoli ricci, cavoli rapa e prodotti commestibili simili del genere Brassica, freschi o refrigerati:		
	– cavolfiori e cavoli broccoli		
	– – Cimone:		
10 10	– – – dal 1° dicembre al 30 aprile	esente	
	– – – dal 1° maggio al 30 novembre:		
10 11	– – – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – Romanesco:		
10 20	– – – dal 1° dicembre al 30 aprile	esente	
	– – – dal 1° maggio al 30 novembre:		
10 21	– – – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – altri:		
10 90	– – – dal 1° dicembre al 30 aprile	esente	
	– – – dal 1° maggio al 30 novembre:		
10 91	– – – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– cavoletti di Bruxelles:		
20 10	– – dal 1° febbraio al 31 agosto	esente	

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota preferenziale applicabile	Aliquota NPF applicabile meno
		(fr. per 100 kg lordi)	(fr. per 100 kg lordi)
1	2	3	4
20 11	– – dal 1° settembre al 31 gennaio: – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– altri:		
90 11	– – cavoli rossi: – – dal 16 maggio al 29 maggio	esente	
90 18	– – dal 30 maggio al 15 maggio: – – nei limiti del contingente doganale (n. cont.15)	esente	
90 20	– – cavoli bianchi – – dal 2 maggio al 14 maggio	esente	
90 21	– – dal 15 maggio al 1° maggio: – – nei limiti del contingente doganale (n. cont.15)	esente	
90 30	– – cavoli a punta: – – dal 16 marzo al 31 marzo	esente	
90 31	– – dal 1° aprile al 15 marzo: – – nei limiti del contingente doganale (n. cont.15)	esente	
90 40	– – cavoli di Milano: – – dall'11 maggio al 24 maggio	esente	
90 41	– – dal 25 maggio al 10 maggio: – – nei limiti del contingente doganale (n. cont.15)	esente	
90 50	– – Broccoli: – – dal 1° dicembre al 30 aprile	esente	
90 51	– – dal 1° maggio al 30 novembre: – – nei limiti del contingente doganale (n. cont.15)	esente	
90 60	– – cavoli cinesi – – dal 2 marzo al 9 aprile	esente	
90 61	– – dal 10 aprile al 1° marzo: – – nei limiti del contingente doganale (n. cont.15)	esente	
90 63	– – Pak-choi: – – dal 2 marzo al 9 aprile	esente	
90 64	– – dal 10 aprile al 1° marzo: – – nei limiti del contingente doganale (n. cont.15)	esente	
90 70	– – cavoli rapa: – – dal 16 dicembre al 14 marzo	esente	
90 71	– – dal 15 marzo al 15 dicembre: – – nei limiti del contingente doganale (n. cont.15)	esente	
90 80	– – cavoli ricci senza testa: – – dall'11 maggio al 24 maggio	esente	

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota preferenziale applicabile	Aliquota NPF applicabile meno
		(fr. per 100 kg lordi)	(fr. per 100 kg lordi)
1	2	3	4
	– – – dal 25 maggio al 10 maggio:		
90 81	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
90 90	– – altri	5.00	
0705.	Lattughe (<i>Lactuca sativa</i>) e cicorie (<i>Cichorium spp.</i>), fresche o refrigerate:		
	– lattughe		
	– – a cappuccio:		
	– – – lattuga iceberg, senza corona:		
11 11	– – – dal 1° gennaio alla fine di febbraio	esente	
	– – – dal 1° marzo al 31 dicembre:		
11 18	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – – batavia e altre lattughe iceberg:		
11 20	– – – dal 1° gennaio alla fine di febbraio	esente	
	– – – dal 1° marzo al 31 dicembre:		
11 21	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – – altre		
11 91	– – – dall'11 dicembre alla fine di febbraio	esente	
	– – – dal 1° marzo al 10 dicembre:		
11 98	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – altre		
	– – – lattuga romana		
19 10	– – – dal 21 dicembre alla fine di febbraio	esente	
	– – – dal 1° marzo al 20 dicembre		
19 11	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – – lattughino:		
	– – – foglia di quercia:		
19 20	– – – dal 21 dicembre alla fine di febbraio	esente	
	– – – dal 1° marzo al 20 dicembre		
19 21	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – – lollo rosso		
19 30	– – – dal 21 dicembre alla fine di febbraio	esente	
	– – – dal 1° marzo al 20 dicembre		
19 31	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – – lollo, diverso da quello rosso:		
19 40	– – – dal 21 dicembre alla fine di febbraio	esente	
	– – – dal 1° marzo al 20 dicembre		
19 41	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – – altri:		
19 50	– – – dal 21 dicembre alla fine di febbraio	esente	

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota preferenziale applicabile	Aliquota NPF applicabile meno
		(fr. per 100 kg lordi)	(fr. per 100 kg lordi)
1	2	3	4
	– – – – dal 1° marzo al 20 dicembre		
19 51	– – – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – – altri:		
19 90	– – – dal 21 dicembre al 14 febbraio	esente	
	– – – dal 15 febbraio al 20 dicembre:		
19 91	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– cicorie:		
	– – Witloof (<i>Cichorium intybus</i> var. <i>foliosum</i>):		
21 10	– – dal 21 maggio al 30 settembre	esente	
	– – dal 1° ottobre al 20 maggio:		
21 11	– – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
0706.	Carote, navoni, barbabietole da insalata, scorzonera (salsefica), sedani-rapa, ravanelli e simili radici commestibili, freschi o refrigerati:		
	– carote e navoni:		
	– – carote:		
	– – con foglie, in mazzi:		
10 10	– – dall'11 maggio al 24 maggio	esente	
	– – dal 25 maggio al 10 maggio:		
10 11	– – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – altre:		
10 20	– – dall'11 maggio al 24 maggio	esente	
	– – dal 25 maggio al 10 maggio:		
10 21	– – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– rape bianche:		
10 30	– – dal 16 gennaio al 31 gennaio	esente	
	– – dal 1° febbraio al 15 gennaio:		
10 31	– – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– altri:		
	– – barbabietole da insalata (bietole rosse):		
90 11	– – dal 16 giugno al 29 giugno	esente	
	– – dal 30 giugno al 15 giugno:		
90 18	– – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – scorzonera:		
90 21	– – dal 16 maggio al 14 settembre	esente	
	– – dal 15 settembre al 15 maggio:		
90 28	– – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – sedano-rapa:		
	– – sedano da condimento (con foglia, con diametro della rapa inferiore a 7 cm):		

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota preferenziale applicabile	Aliquota NPF applicabile meno
		(fr. per 100 kg lordi)	(fr. per 100 kg lordi)
1	2	3	4
90 30	— — — — dal 1° gennaio al 14 gennaio	esente	
	— — — — dal 15 gennaio al 31 dicembre:		
90 31	— — — — nei limiti del contingente doganale (n. cont.15)	esente	
	— — — — altri:		
90 40	— — — — dal 16 giugno al 29 giugno	esente	
	— — — — dal 30 giugno al 15 giugno		
90 41	— — — — nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	— — ramolacci (escluso il rafano):		
90 50	— — — dal 16 gennaio alla fine di febbraio	esente	
	— — — dal 1° marzo al 15 gennaio:		
90 51	— — — — nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	— — ravanelli:		
90 60	— — — dall'11 gennaio al 9 febbraio	esente	
	— — — dal 10 febbraio al 10 gennaio:		
90 61	— — — — nei limiti del contingente doganale (n. cont.15)	esente	
90 90	— —	5.00	
0707.	Cetrioli e cetriolini, freschi o refrigerati:		
	— cetrioli:		
	— — cetrioli per insalata:		
00 10	— — — dal 21 ottobre al 14 aprile	esente	
	— — — dal 15 aprile al 20 ottobre:		
00 11	— — — nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	— — cetrioli nostrani o cetrioli-slicer:		
00 20	— — — dal 21 ottobre al 14 aprile	esente	
	— — — dal 15 aprile al 20 ottobre:		
00 21	— — — — nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	— — cetrioli per conserva, di una lunghezza superiore a 6 cm ma non eccedente 12 cm		
0030	— — — dal 21 ottobre al 14 aprile	esente	
	— — — dal 15 aprile al 20 ottobre		
0031	— — — — nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	— — altri cetrioli		
0040	— — — dal 21 ottobre al 14 aprile	esente	
	— — — dal 15 aprile al 20 ottobre		
0041	— — — — nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
0050	— cetriolini	esente	

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota preferenziale applicabile	Aliquota NPF applicabile meno
		(fr. per 100 kg lordi)	(fr. per 100 kg lordi)
1	2	3	4
0708.	Legumi da granella, anche sgranati, freschi o refrigerati:		
	– piselli (<i>Pisum sativum</i>)		
	– – taccole:		
10 10	– – – dal 16 agosto al 19 maggio	esente	
	– – – dal 20 maggio al 15 agosto:		
10 11	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – altri:		
10 20	– – – dal 16 agosto al 19 maggio	esente	
	– – – dal 20 maggio al 15 agosto:		
10 21	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– fagioli (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>):		
20 10	– – da sgranare	esente	
	– – piattoni:		
20 21	– – – dal 16 novembre al 14 giugno	esente	
	– – – dal 15 giugno al 15 novembre:		
20 28	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – fagiolini long beans		
20 31	– – – dal 16 novembre al 14 giugno	esente	
	– – – dal 15 giugno al 15 novembre:		
20 38	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – fagiolini extrafini (500 pezzi min. per kg):		
20 41	– – – dal 16 novembre al 14 giugno	esente	
	– – – dal 15 giugno al 15 novembre:		
20 48	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – altri:		
20 91	– – – dal 16 novembre al 14 giugno	esente	
	– – – dal 15 giugno al 15 novembre:		
20 98	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– altri legumi da granella:		
	– – altri:		
	– – – per l'alimentazione umana:		
90 80	– – – dal 1° novembre al 31 maggio	esente	
	– – – dal 1° giugno al 31 ottobre:		
90 81	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
90 90	– – – altri	esente	

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota preferenziale applicabile	Aliquota NPF applicabile meno
		(fr. per 100 kg lordi)	(fr. per 100 kg lordi)
1	2	3	4
0709.	Altri ortaggi, freschi o refrigerati:		
	– carciofi:		
10 10	– – dal 1° novembre al 31 maggio	esente	
	– – dal 1° giugno al 31 ottobre:		
10 11	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– asparagi:		
	– – asparagi verdi:		
20 10	– – – dal 16 giugno al 30 aprile	esente	
	– – – dal 1° giugno al 15 giugno:		
20 11	– – – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
20 90	– – altri	esente	
	– melanzane:		
30 10	– – dal 16 ottobre al 31 maggio	esente	
30 11	– – dal 1° giugno al 15 ottobre:		
	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– sedano, esclusi i sedani-rapa:		
	– – sedano coste verdi:		
40 10	– – – dal 1° gennaio al 30 aprile	esente	
	– – – dal maggio al 31 dicembre:		
40 11	– – – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – sedano coste bianche:		
40 20	– – – dal 1° gennaio al 30 aprile	esente	
	– – – dal 1° maggio al 31 dicembre:		
40 21	– – – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – altri:		
40 90	– – – dal 1° gennaio al 14 gennaio	esente	
	– – – dal 15 gennaio al 31 dicembre:		
40 91	– – – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– funghi e tartufi:		
51 00	– – funghi del tipo Agaricus	esente	
52 00	– – tartufi	esente	
59 00	– – altri	esente	
	– pimenti del genere «Capsicum» o del genere «Pimenta»:		
	– – peperoni:		
60 11	– – – dal 1° novembre al 31 marzo	esente	
60 90	– – – altri	esente	
	– spinaci, tetragonie (spinaci della Nuova Zelanda) e atreplici (bietoloni rossi o dei giardini):		

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota preferenziale applicabile	Aliquota NPF applicabile meno
		(fr. per 100 kg lordi)	(fr. per 100 kg lordi)
1	2	3	4
	– – spinaci, tetragonie (spinaci della Nuova Zelanda):		
70 10	– – – dal 16 dicembre al 14 febbraio	esente	
	– – – dal 15 febbraio al 15 dicembre		
70 11	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
70 90	– – altri	esente	
	– altri:		
	– – prezzemolo:		
90 40	– – – dal 1° gennaio al 14 marzo	esente	
	– – – dal 15 marzo al 31 dicembre:		
90 41	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
	– – zucchine, incluse le zucchine con fiore:		
90 50	– – – dal 31 ottobre al 19 aprile	esente	
	– – – dal 20 aprile al 30 ottobre:		
90 51	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	esente	
90 80	– – crescione, dente di leone	esente	
	– – altri:		
90 99	– – – altri	esente	
0711.	Ortaggi o legumi temporaneamente conservati (per esempio, con anidride solforosa o in acqua salata, solforata o con aggiunta di altre sostanze atte ad assicurarne temporaneamente la conservazione), ma non atti per l'alimentazione nello stato in cui sono presentati:		
20 00	– olive	esente	
30 00	– capperi	esente	
	– – funghi e tartufi:		
51 00	– – funghi del tipo <i>Agaricus</i>	esente	
59 00	– – altri	esente	
ex 9090	– – altri; cipolle, pimenti del genere « <i>Capsicum</i> » o del genere « <i>Pimenta</i> »	esente	
0712.	Ortaggi o legumi, secchi, anche tagliati in pezzi o a fette oppure tritati o polverizzati, ma non altrimenti preparati:		
20 00	cipolle	esente	
	– funghi, orecchie di Giuda (<i>Auricularia</i> spp.), tremelle (<i>Tremella</i> spp.) e tartufi:		
31 00	– – funghi del tipo <i>Agaricus</i>	esente	
32 00	– – orecchie di Giuda (<i>Auricularia</i> spp.)	esente	
33 00	– – tremelle (<i>Tremella</i> spp.)	esente	
39 00	– – altri	esente	
	– altri ortaggi o legumi, miscele di ortaggi o di legumi:		
	– – patate, anche tagliate in pezzi o a fette, ma non altrimenti preparate:		

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota preferenziale applicabile	Aliquota NPF applicabile meno
		(fr. per 100 kg lordi)	(fr. per 100 kg lordi)
1	2	3	4
90 21	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 14)	10.00	
	– – – altri:		
ex 90 81	– – – in recipienti eccedenti 5 kg, aglio e pomodori, non mescolati	esente	
90 89	– – – altri, aglio e pomodori, non mescolati	14.00	
0713.	Legumi da granella, secchi, sgranati, anche decor- ticati o spezzati:		
	– piselli (<i>Pisum sativum</i>)		
	– – in grani intieri, non lavorati:		
10 19	– – – altri	esente	
	– – – altri:		
10 99	– – – altri	esente	
	– ceci:		
	– – in grani intieri, non lavorati:		
20 19	– – – altri	esente	
	– – – altri:		
20 99	– – – altri	esente	
	– fagioli (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>).		
	– – fagioli delle specie <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper o <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek:		
	– – – in grani intieri, non lavorati:		
31 19	– – – – altri	esente	
	– – – – altri:		
31 99	– – – – altri	esente	
	– – fagioli «Adzuki» (<i>Phaseolus</i> o <i>Vigna</i> <i>angularis</i>):		
	– – – in grani intieri, non lavorati:		
32 19	– – – – altri	esente	
	– – – – altri:		
32 99	– – – – altri	esente	
	– – fagioli comuni (<i>Phaseolus vulgaris</i>):		
	– – – in grani intieri, non lavorati:		
33 19	– – – – altri	esente	
	– – – – altri:		
33 99	– – – – altri	esente	
	– – – – altri:		
	– – – in grani intieri, non lavorati:		
39 19	– – – – altri	esente	
	– – – – altri:		
39 99	– – – – altri	esente	
	– lenticchie:		
	– – in grani intieri, non lavorati:		
40 19	– – – – altri	esente	
	– – – – altri:		
40 99	– – – – altri	esente	

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota preferenziale applicabile	Aliquota NPF applicabile meno
		(fr. per 100 kg lordi)	(fr. per 100 kg lordi)
1	2	3	4
	– fave (<i>Vicia faba var. major</i>) e favette (<i>Vicia faba var. equina</i> , <i>Vicia faba var. minor</i>):		
	– – in grani intieri, non lavorati:		
	– – – da semina:		
50 15	– – – – favette (<i>Vicia faba var. minor</i>)	esente	
50 18	– – – – altri	esente	
50 19	– – – altri	esente	
	– – altri:		
50 99	– – – altri	esente	
	– – altri:		
	– – in grani intieri, non lavorati:		
90 19	– – – altri	esente	
	– – altri:		
90 99	– – – altri	esente	
0714.	Radici di manioca, d'arrow-root o di salep, topinambur, patate dolci e altre simili radici e tuberi ad alto tenore di fecola o di inulina, freschi, refrigerati, congelati o essiccati, anche tagliati in pezzi o agglomerati in forma di pellets; midollo della palma a sago:		
	– radici di manioca		
10 90	– – altri	esente	
	– patate dolci:		
20 90	– – altri	esente	
	– – altri:		
90 90	– – altri	esente	
0804.	Datteri, fichi, ananassi, avocado, guaiave, manghi e mangostani, freschi o secchi:		
10 00	– datteri	esente	
	– fichi:		
20 10	– – freschi	esente	
20 20	– – secchi	esente	
30 00	– ananassi	esente	
40 00	– avocado	esente	
50 00	– guaiave, manghi e mangostani	esente	
0805.	Agrumi, freschi o secchi:		
10 00	– arance	esente	
20 00	– mandarini (compresi i tangerini e satsuma); clementine, wilkings e simili ibridi di agrumi	esente	
40 00	– pompelmi e pomeli	esente	
50 00	– limoni (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>) e limette (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>)	esente	
90 00	– altri	esente	

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota preferenziale applicabile	Aliquota NPF applicabile meno
		(fr. per 100 kg lordi)	(fr. per 100 kg lordi)
1	2	3	4
0806.	Uve, fresche o secche:		
	– fresche:		
	– – da tavola:		
ex 10 12	– – – dal 1° gennaio al 14 luglio nei limiti di un contingente doganale annuo di 1'200 t	esente	
20 00	– secche	esente	
0807.	Meloni (compresi i cocomeri) e papaie, freschi		
	– Meloni (compresi i cocomeri):		
11 00	– – cocomeri	esente	
19 00	– – altri	esente	
20 00	– papaie	esente	
0808.	Mele, pere e cotogne, fresche:		
	– pere e cotogne:		
	– – da sidro e da distillazione:		
20 11	– – – importate nei limiti del contingente doganale (n. cont. 20)		2.00
	– – altre pere e cotogne:		
	– – – alla rinfusa o in imballaggio aperto:		
20 21	– – – – dal 1° aprile al 30 giugno		2.00
	– – – – dal 1° luglio al 31 marzo		
20 22	– – – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 17)		2.00
	– – – in altro imballaggio:		
20 31	– – – – dal 1° aprile al 30 giugno		2.50
	– – – – dal 1° luglio al 31 marzo		
20 32	– – – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 17)		2.50
0809.	Albicocche, ciliegie, pesche (comprese le pesche noci), prugne e prugnone, fresche:		
	– albicocche:		
	– – alla rinfusa o in imballaggio aperto:		
10 11	– – – dal 1° settembre al 30 giugno		3.00
	– – – dal 1° luglio al 31 agosto:		
10 18	– – – – importate nei limiti del contingente doganale (n. cont. 18)		3.00
	– – in altro imballaggio:		
10 91	– – – dal 1° settembre al 30 giugno		5.00
	– – – dal 1° luglio al 31 agosto:		
10 98	– – – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 18)		5.00
	– ciliegie:		
20 10	– – dal 1° settembre al 19 maggio		3.00
	– – dal 20 maggio al 31 agosto:		
20 11	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 18)		3.00
	– pesche, comprese le pesche noci		

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota preferenziale applicabile	Aliquota NPF applicabile meno
		(fr. per 100 kg lordi)	(fr. per 100 kg lordi)
1	2	3	4
ex 3010	– – pesche, dal 1° gennaio al 30 giugno, nei limiti di un contingente doganale annuo di 500 t	esente	
ex 3020	– – pesche noci, dal 1° gennaio al 30 giugno, nei limiti di un contingente doganale preferenziale annuo di 500 t	esente	
	– prugne e prugnone:		
	– – alla rinfusa o in imballaggio aperto:		
	– – – susine (comprese le prugne):		
40 12	– – – dal 1° ottobre al 30 giugno		3.00
	– – – dal 1° luglio al 30 settembre:		
40 13	– – – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 18)		3.00
40 15	– – – prugnone		3.00
	– – in altro imballaggio:		
	– – – susine (comprese le prugne):		
40 92	– – – dal 1° ottobre al 30 giugno		10.00
	– – – dal 1° luglio al 31 settembre:		
40 93	– – – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 18)		10.00
40 95	– – – prugnone		10.00
0810.	Altre frutta fresche:		
	– fragole		
10 10	– – dal 1° settembre al 14 maggio	esente	
	– – dal 15 maggio al 31 agosto:		
10 11	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 19)	esente	
0811.	Frutta, anche cotte in acqua o al vapore, congelate, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti:		
10 00	– fragole	15.00	
ex10 00	– fragole, senza aggiunta di zucchero o di altri dolcificanti, per l'ulteriore lavorazione industriale	esente	
	– altre:		
90 10	– – mirtilli	esente	
	– – frutta tropicali		
90 21	– – – carambole	esente	
90 29	– – – altre	esente	
90 90	– – – altre	esente	
0812.	Frutta temporaneamente conservate (per esempio, con anidride solforosa o in acqua salata, solforata o con aggiunta di altre sostanze atte ad assicurarne temporaneamente la conservazione), ma non atte per l'alimentazione nello stato in cui sono presentate:		
	– altre:		
90 10	– – frutta tropicali	esente	

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota preferenziale applicabile	Aliquota NPF applicabile meno
		(fr. per 100 kg lordi)	(fr. per 100 kg lordi)
1	2	3	4
ex 90 80	– – altre, fragole	6.50	
ex 90 80	– – altre, diverse dalle fragole	3.50	
0813.	Frutta secche, diverse da quelle delle voci da 0801 a 0806; miscugli di frutta secche o di frutta a guscio di questo capitolo:		
10 00	– albicocche	esente	
	– prugne:		
20 10	– – intiere	esente	
20 90	– – altre	esente	
30 00	– mele	29.00	
	– altre frutta:		
	– – pere		
40 11	– – – intiere	7.60	
40 19	– – – altre	esente	
	– – – altre:		
	– – – – frutta a nocciolo, altre, intiere:		
40 89	– – – – altre	esente	
	– – – – altre		
ex 40 99	– – – – altre, frutta tropicali	2.00	
	– miscugli di frutta secche o di frutta a guscio di questo capitolo:		
	– – di frutta a guscio delle voci 0801 o 0802:		
	– – – aventi tenore, in peso, di mandorle e/o noci comuni eccedente 50%:		
ex 50 19	– – – – altri frutta tropicali	1.00	
	– – – – altri:		
ex 50 29	– – – – altri, frutta tropicali	1.00	
0904.	Pepe (del genere «Piper»); pimenti del genere «Capsicum» o del genere «Pimenta», essiccati o tritati o polverizzati:		
	– pepe:		
11 00	– – non tritato né polverizzato	esente	
12 00	– – tritato o polverizzato	esente	
	– pimenti essiccati o tritati o polverizzati:		
20 10	– – non lavorati	esente	
20 90	– – altri	esente	
0906.	Cannella e fiori di cinnamomo:		
10 00	– non tritati né polverizzati	esente	
20 00	– tritati o polverizzati	esente	
0907. 0000	Garofani (antofilli, chiodi e steli)	esente	
0909.	Semi di anice, di badiana, di finocchio, di coriandolo, di cumino, di carvi; bacche di ginepro:		
10 00	– semi di anice o di badiana	esente	
20 00	– semi di coriandolo	esente	
30 00	– semi di cumino	esente	

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota preferenziale applicabile	Aliquota NPF applicabile meno
		(fr. per 100 kg lordi)	(fr. per 100 kg lordi)
1	2	3	4
	40 00 – semi di carvi	esente	
	50 00 – semi di finocchio; bacche di ginepro	esente	
0910.	Zenzero, zafferano, curcuma, timo, foglie di alloro, curry e altre spezie:		
	10 00 – zenzero	esente	
	20 00 – zafferano	esente	
	30 00 – curcuma	esente	
	40 00 – timo; foglie di alloro	esente	
	50 00 – curry	esente	
	– altre spezie:		
	91 00 – – miscugli previsti nella nota 1 b) di questo capitolo	esente	
	99 00 – – altre	esente	
1006.	Riso:		
	– riso greggio (riso «paddy» o risone):		
	10 90 – – altro	esente	
	– riso decorticato (riso cargo o riso bruno):		
	20 90 – – altro	esente	
	– riso semi-imbianchito o imbianchito, anche lucidato o brillato:		
	30 90 – – altro	esente	
	– rotture di riso:		
	40 90 – – altre	esente	
1008	Grano saraceno, miglio e scagliola; altri cereali		
	– scagliola		
	– – altro		
	30 90 – – – altro	esente	
1108.	Amidi e fecole; inulina:		
	– amidi e fecole		
	– – amido di granoturco:		
	12 90 – – – altri	esente	
1202.	Arachidi non tostate né altrimenti cotte, anche sgusciate o frantumate:		
	– con guscio:		
	– – altre:		
	10 91 – – – per l'alimentazione umana	esente	
	10 99 – – – altri	esente	
	– – sgusciate, anche frantumate:		
	– – altre:		
	20 91 – – – per l'alimentazione umana	esente	
	20 99 – – – altre	esente	
1209.	Semi, frutti e spore da sementa:		
	– semi di barbabietole da zucchero:		
	10 90 – – altri	esente	

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota preferenziale applicabile	Aliquota NPF applicabile meno
		(fr. per 100 kg lordi)	(fr. per 100 kg lordi)
1	2	3	4
	– semi di piante foraggiere:		
21 00	– – di erba medica	esente	
22 00	– – di trifoglio (<i>Trifolium</i> spp.)	esente	
23 00	– – di festuca	esente	
24 00	– – di fienarola o gramigna dei prati del Kentucky (<i>Poa pratensis</i> L.)	esente	
	– – altri:		
29 80	– – – di erba mazzolina, di avena bionda, di fromentale, di cimmino e di altri semi di piante erbacee	esente	
29 90	– – – altri	esente	
30 00	– semi di piante erbacee utilizzate principalmente per i loro fiori	esente	
	– altri:		
91 00	– – semi di ortaggi	esente	
	– – – altri:		
	– – – – altri:		
99 99	– – – – altri	esente	
1211.	Piante, parti di piante, semi e frutti, delle specie utilizzate principalmente in profumeria, in medicina o nella preparazione di insetticidi, antiparassitari o simili, freschi o secchi, anche tagliati, frantumati o polverizzati:		
10 00	– radici di liquirizia	esente	
20 00	– radici di ginseng	esente	
30 00	– coca (foglie di)	esente	
40 00	– paglia di papavero	esente	
90 00	– altri	esente	
1212.	Carrube, alghe, barbabietole da zucchero e canne da zucchero, fresche, refrigerate, congelate o secche, anche polverizzate; noccioli e mandorle di frutti e altri prodotti vegetali (comprese le radici di cicoria non torrefatte della varietà <i>Cichorium intybus sativum</i>) impiegati principalmente nell'alimentazione umana, non nominati né compresi altrove:		
	– carrube, compresi i semi di carrube:		
10 10	– – semi di carrube	esente	
	– – altri:		
10 99	– – – altri	esente	
	– – alghe:		
20 90	– – – altri	esente	
30 00	– noccioli e mandorle di albicocche, di pesche (comprese le peschenoci) o di prugne	esente	
	– altri:		
	– – barbabietole da zucchero		
91 90	– – – altri	esente	

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota preferenziale applicabile	Aliquota NPF applicabile meno
		(fr. per 100 kg lordi)	(fr. per 100 kg lordi)
1	2	3	4
	– – altri:		
	– – – radici di cicoria, essiccate:		
99 19	– – – – altri	esente	
	– – – – altri:		
99 98	– – – – – altri	esente	
1302.	Succhi e estratti vegetali; sostanze pectiche, pectinati e pectati; agar-agar e altre mucillagini e ispessenti derivati da vegetali, anche modificati:		
	– succhi e estratti vegetali:		
11 00	– – oppio	esente	
12 00	– – di liquirizia	esente	
13 00	– – di luppolo	esente	
19 00	– – altri	esente	
	– mucillagini e ispessenti derivati da vegetali, anche modificati		
31 00	– – agar-agar	esente	
	– – mucillagini e ispessenti di carrube, di semi di carrube o di semi di guar, anche modificati		
32 10	– – – per usi tecnici	esente	
32 90	– – – altri	esente	
39 00	– – – altri	esente	
1505.	Grasso di lana e sostanze grasse derivate, compresa la lanolina:		
	– grasso di lana greggio:		
00 19	– – altri	esente	
	– altri:		
00 99	– – altri	esente	
1506.	Altri grassi e oli animali e loro frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente		
	– altri		
ex 00 91	– – – in cisterne o fusti metallici, per usi tecnici		148.00
ex 00 99	– – – altri, per usi tecnici		158.20
1509.	Olio di oliva e sue frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente:		
	– vergini:		
	– – altri:		
ex 10 91	– – – in recipienti di vetro di capacità non eccedente 2 l, nei limiti di un contingente doganale annuo di 500 t	esente	
ex 10 99	– – – altri, per usi tecnici	esente	
ex 10 99	– – – altri, nei limiti di un contingente doganale annuo di 500 t		
	– – – altri:		
	– – – altri:		
ex 90 91	– – – in recipienti di vetro di capacità non eccedente 2 l, per usi tecnici	esente	

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota preferenziale applicabile	Aliquota NPF applicabile meno
		(fr. per 100 kg lordi)	(fr. per 100 kg lordi)
1	2	3	4
ex 90 91	– – – in recipienti di vetro di capacità non eccedente 2 l		5.50
ex 90 99	– – – altri, per usi tecnici	esente	
ex 90 99	– – – altri		5.50
1515.	Altri grassi e oli vegetali (compreso l'olio di ioioba) e loro frazioni, fissi, anche raffinati, ma non modificati chimicamente		
	– olio di lino e sue frazioni		
	– – olio greggio		
ex 11 90	– – – altro, per usi tecnici		133.70
	– olio di granturco e sue frazioni		
	– – olio greggio		
ex 21 90	– – – altro, per usi tecnici		133.70
	– – altri		
	– – – altri		
ex 29 91	– – – – in cisterne o fusti metallici, per usi tecnici		145.00
ex 29 99	– – – – altri, per usi tecnici		155.20
	– olio di ricino e sue frazioni		
	– – altri		
ex 30 91	– – – in cisterne o fusti metallici, per usi tecnici		139.70
ex 30 99	– – – altri, per usi tecnici		155.20
	– olio di sesamo e sue frazioni		
	– – olio greggio		
ex 50 19	– – – altro, per usi tecnici		133.70
	– – – altri		
ex 50 91	– – – – in cisterne o fusti metallici, per usi tecnici		145.00
ex 50 99	– – – – altri, per usi tecnici		155.20
	– altri		
	– – olio di germi di cereali		
	– – – altri		
ex 90 13	– – – – greggio, per usi tecnici		133.10
	– – – – altri		
ex 90 18	– – – – in cisterne o fusti metallici, per usi tecnici		145.00
ex 90 19	– – – – – altro, per usi tecnici		155.20
	– – – – olio di ioioba e sue frazioni		
	– – – – altri		
ex 90 28	– – – – in cisterne o fusti metallici, per usi tecnici		145.00
ex 90 29	– – – – altri, per usi tecnici		155.20
	– – – – olio di tung (di abrasin) e sue frazioni		
	– – – – altri		
ex 90 38	– – – – in cisterne o fusti metallici, per usi tecnici		145.00
ex 90 39	– – – – altri, per usi tecnici		155.20

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota preferenziale applicabile	Aliquota NPF applicabile meno
		(fr. per 100 kg lordi)	(fr. per 100 kg lordi)
1	2	3	4
	– – altri		
	– – – altri		
ex 90 98	– – – – in cisterne o fusti metallici, per usi tecnici		145.00
ex 90 99	– – – – altri, per usi tecnici		155.20
1516.	Grassi e oli animali o vegetali e loro frazioni, parzialmente o totalmente idrogenati, interesterificati, riestericati o elaidinizzati, anche raffinati, ma non altrimenti preparati		
	– grassi e oli vegetali e loro frazioni		
	– – altri		
	– – – in cisterne o fusti metallici		
ex 20 92	– – – – olio di ricino idrogenato «opal-wax», per usi tecnici		1.00
ex 20 93	– – – – altri, per usi tecnici		1.00
	– – – – altri		
ex 20 97	– – – – olio di ricino idrogenato «opal-wax», per usi tecnici		1.00
ex 20 98	– – – – altri, per usi tecnici		1.00
1518.	Grassi e oli animali o vegetali e loro frazioni, cotti, ossidati, disidratati, solforati, soffiati, standolizzati o altrimenti modificati chimicamente, esclusi quelli della voce 1516; miscugli o preparazioni non alimentari di grassi o di oli animali o vegetali o di frazioni di differenti grassi o oli di questo capitolo, non nominati né compresi altrove		
	– miscele non alimentari di oli vegetali		
ex 00 19	– – altre, per usi tecnici	esente	
	– olio di soia, epossidato		
00 89	– – altri	esente	
1520. 00 00	Glicerolo greggio; acque e liscivie glicerinose	esente	
1521.	Cere vegetali (diverse dai trigliceridi), cere di api o di altri insetti e spermaceti, anche raffinati o colorati		
	– cere vegetali		
10 10	– – cera di carnauba	esente	
	– – altri		
10 91	– – – non lavorate	esente	
10 92	– – – lavorate (per esempio, imbianchite, colorate)	esente	
	– altri		
90 10	– – – non lavorate	esente	
90 20	– – – lavorate (per esempio, imbianchite, colorate)	esente	
1522. 00 00	Degras; residui provenienti dal trattamento delle sostanze grasse o delle cere animali o vegetali	esente	

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota preferenziale applicabile	Aliquota NPF applicabile meno
		(fr. per 100 kg lordi)	(fr. per 100 kg lordi)
1	2	3	4
1803.	Pasta di cacao, anche sgrassata:		
10 00	– non sgrassata	esente	
1804. 00 00	Burro, grasso e olio di cacao	esente	
1805. 00 00	Cacao in polvere, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	esente	
2001.	Ortaggi o legumi, frutta e altre parti commestibili di piante, preparati o conservati nell'aceto o nell'acido acetico		
	– altri:		
	– – frutta:		
90 11	– – – tropicali	esente	
2002.	Pomodori preparati o conservati, ma non nell'aceto o nell'acido acetico:		
	– altri:		
	– – in recipienti non eccedenti 5 kg		
90 21	– – – polpe, puree e concentrati di pomodori, in recipienti ermeticamente chiusi, aventi tenore, in peso, di estratto secco di 25 % o più, composti di pomodori e acqua, con o senza aggiunta di sale o di condimento	esente	
2003.	Funghi e tartufi, preparati o conservati, ma non nell'aceto o nell'acido acetico:		
10 00	– funghi del genere Agaricus	esente	
20 00	– tartufi	esente	
90 00	– altri	esente	
2004.	Altri ortaggi o legumi preparati o conservati, ma non nell'aceto o nell'acido acetico, congelati, diversi dai prodotti della voce 2006:		
	– altri ortaggi o legumi e miscugli di ortaggi o legumi:		
	– – in recipienti eccedenti 5 kg:		
90 12	– – – olive	esente	
2007.	Confetture, gelatine, marmellate, puree e paste di frutta, ottenute mediante cottura, con o senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti		
ex 10 00	– preparazioni omogeneizzate, di frutta tropicale	esente	
	– altri	esente	
	– – altri		
	– – – senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti		
99 11	– – – – frutta tropicale	esente	
	– – – con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti		
99 21	– – – – frutta tropicale	esente	

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota preferenziale applicabile	Aliquota NPF applicabile meno
		(fr. per 100 kg lordi)	(fr. per 100 kg lordi)
1	2	3	4
2008.	Frutta e altre parti commestibili di piante, altrimenti preparate o conservate, con o senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o di alcole, non nominate né comprese altrove:		
	– frutta a guscio, arachidi e altri semi, anche mescolati tra loro:		
	– – arachidi:		
11 90	– – – altre	esente	
	– – altri, compresi i miscugli:		
19 10	– – – frutta tropicali	esente	
19 90	– – – altri	3.50	
20 00	– ananassi	esente	
	– agrumi:		
30 10	– – polpe, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	5.50	
	– altri, compresi i miscugli, esclusi quelli della sottovoce 2008.19:		
91 00	– – cuori di palma	esente	
	– – miscugli		
92 11	– – – di frutta tropicale	esente	
	– – altri:		
	– – – polpe, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti:		
99 11	– – – – di frutta tropicali	esente	
	– – – – altre:		
	– – – – – altre frutta		
99 96	– – – – – frutta tropicali	esente	
2009.	Succhi di frutta (compresi i mosti di uva) o di ortaggi o legumi, non fermentati, senza aggiunta di alcole, con o senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti:		
	– succhi d'arancia:		
	– – congelati:		
11 10	– – – senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	esente	
11 20	– – – con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	35.00	
	– – non congelati, d'un valore Brix non eccedente 20:		
12 10	– – – senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	esente	
12 20	– – – con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	35.00	
	– – altri:		
19 30	– – – senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	esente	
19 40	– – – con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	35.00	

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota preferenziale applicabile	Aliquota NPF applicabile meno
		(fr. per 100 kg lordi)	(fr. per 100 kg lordi)
1	2	3	4
	– succhi di pompelmo o di pomelo:		
	– – d'un valore Brix non eccedente 20:		
21 20	– – – con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	35.00	
	– – – altri:		
29 10	– – – senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	esente	
29 20	– – – con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	35.00	
	– succhi di altri agrumi:		
	– – d'un valore Brix non eccedente 20:		
	– – – senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti:	esente	
31 11	– – – succo di limone, greggio (anche stabilizzato)		
	– – – altri:		
	– – – senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti:		
39 11	– – – agro-cotto	esente	
39 19	– – – altri	6.00	
	– succhi di ananasso:		
	– – d'un valore Brix non eccedente 20:		
41 10	– – – senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	esente	
41 20	– – – con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	esente	
	– – – altri:		
49 10	– – – senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	esente	
49 20	– – – con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	esente	
50 00	– succhi di pomodoro	esente	
	– succhi di uva (compresi i mosti di uva):		
	– – – altri:		
69 10	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 22)	50.00	
	– succhi di altre frutta o di altri ortaggi o legumi:		
80 10	– – – succhi di ortaggi o legumi	10.00	
	– – – altri:		
	– – – senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti:		
80 81	– – – – di frutta tropicali	esente	
80 89	– – – – altri	14.40	
	– – – – con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti:		
80 98	– – – – di frutta tropicali	esente	
80 99	– – – – altri	45.50	

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota preferenziale applicabile	Aliquota NPF applicabile meno
		(fr. per 100 kg lordi)	(fr. per 100 kg lordi)
1	2	3	4
	– miscugli di succhi:		
	– – succhi di ortaggi o legumi:		
	– – – contenenti succhi di frutta a granella:		
90 11	– – – nei limiti del contingente doganale (n. cont. 21)	16.00	
90 29	– – – altri	13.00	
	– – altri:		
	– – – altri, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti:		
	– – – – altri:		
90 61	– – – – a base di frutta tropicali	esente	
90 69	– – – – altri	esente	
	– – – altri, con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti:		
	– – – – altri:		
90 98	– – – – a base di frutta tropicali	esente	
90 99	– – – – altri	esente	